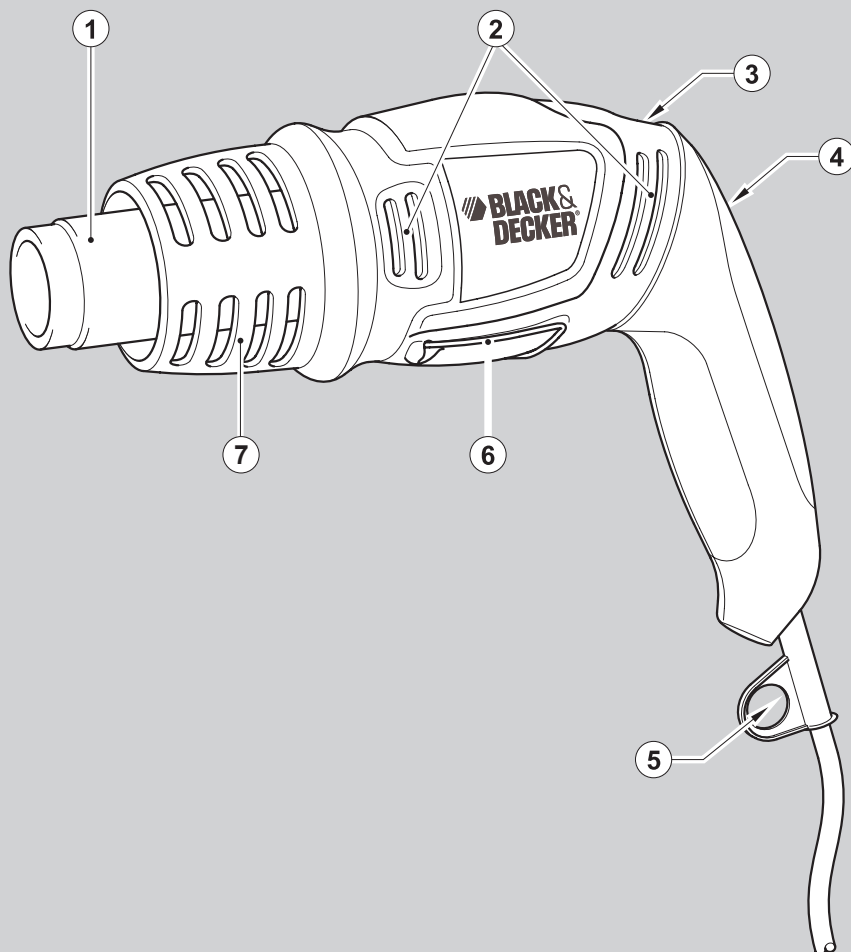
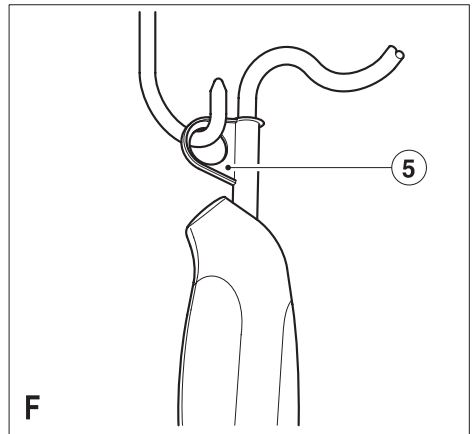
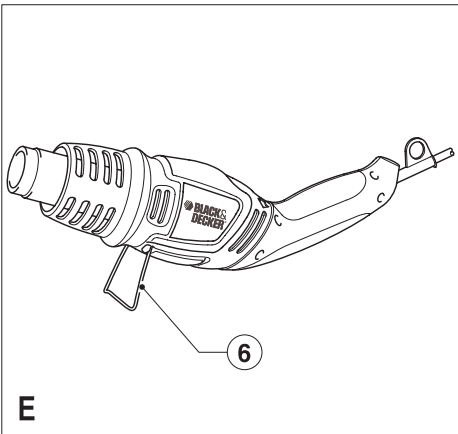
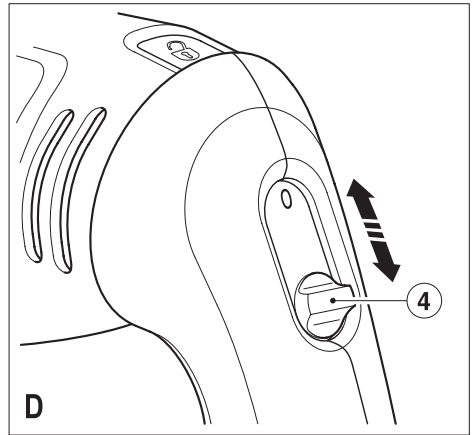
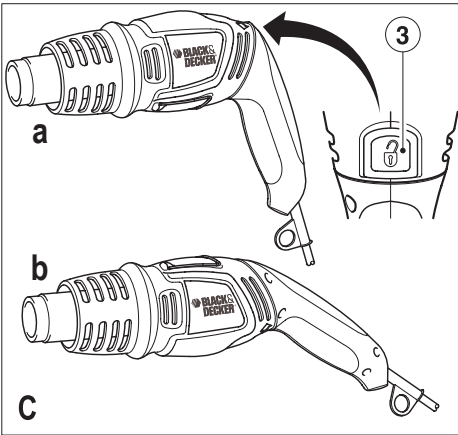
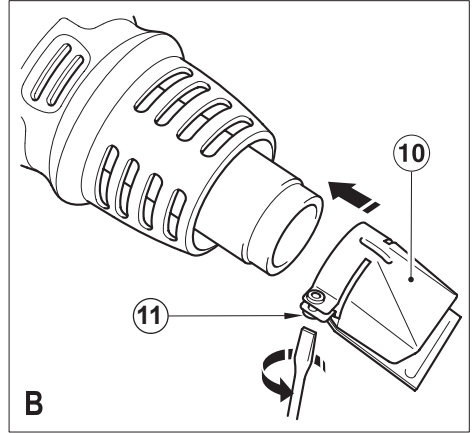
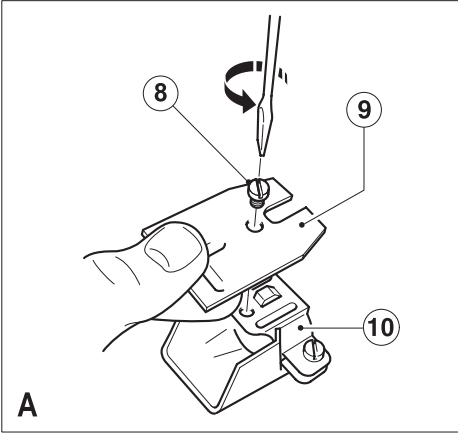


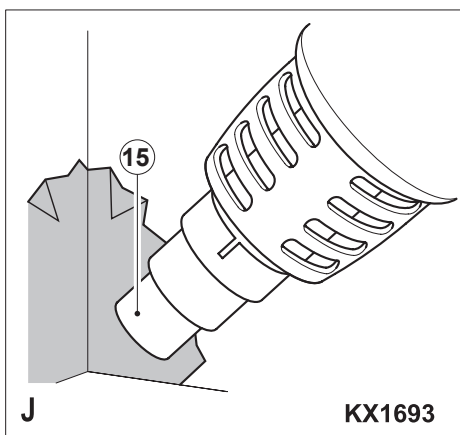
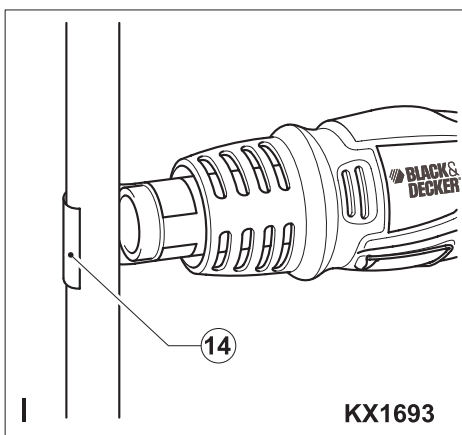
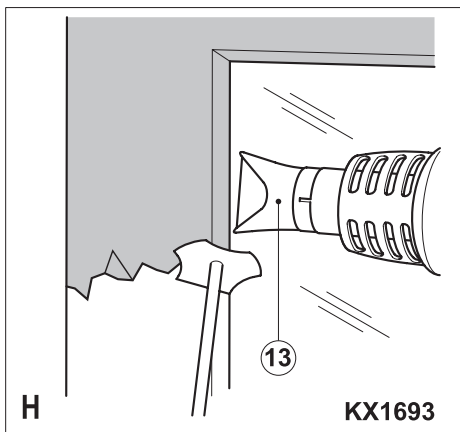
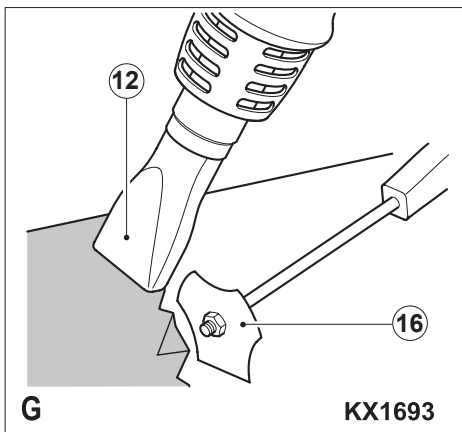
BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.eu



English	4
Deutsch	9
Français	15
Italiano	21
Nederlands	27
Español	33
Português	39
Svenska	45
Norsk	50
Dansk	55
Suomi	60
Ελληνικά	65





Utilisation

Votre pistolet à air chaud Black & Decker est destiné aux travaux nécessitant un apport de chaleur, comme le décapage de peinture. Ce produit a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique. Il ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec batterie (sans fil).

1. **Sécurité de la zone de travail**
 - a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
 - b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
 - c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.
2. **Sécurité électrique**
 - a. **La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
 - b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
 - c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
 - d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
 - e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
3. **Sécurité personnelle**
 - a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
 - c. **Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande, ceci peut être à l'origine d'accidents.
 - d. **Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

- g. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.
- 4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c. Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
- f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc. en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.
- 5. Réparations**
- h. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** La fiabilité de l'outil sera ainsi garantie.

Consignes de sécurité supplémentaires



Attention ! Consignes de sécurité supplémentaires pour l'utilisation des pistolets à air chaud.

Attention ! N'utilisez qu'à l'intérieur.

Attention ! Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.

Attention ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Attention ! Cet appareil doit être placé sur le support quand il n'est pas utilisé.

Attention ! Un feu peut se produire si l'appareil n'est pas utilisé avec précaution. Il faut donc vérifier s'il y a des matériaux combustibles dans la zone de travail.

- ◆ Ne chauffez pas le même endroit sur une longue période.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement où il y a risque d'explosion.
- ◆ N'oubliez pas que la chaleur peut atteindre les matériaux combustibles non visibles.
- ◆ Placez l'appareil sur son support après l'utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est en marche.
- ◆ Ne bouchez pas les fentes d'aération ou l'embout. L'appareil risque d'être endommagé par l'accumulation de chaleur excessive.
- ◆ N'orientez jamais l'air chaud vers des animaux ou des personnes.
- ◆ Ne touchez en aucun cas l'embout, il peut être très chaud et le rester pendant plus de 30 minutes après l'utilisation.
- ◆ Ne placez pas l'embout contre un objet pendant l'utilisation ou immédiatement après.
- ◆ N'introduisez aucun élément dans l'embout, il y a risque de choc électrique.
- ◆ Ne regardez pas dans l'embout quand il est en marche.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil comme un sèche-cheveux ! La température qu'il dégage est nettement supérieure.
- ◆ Aérez correctement pendant l'utilisation. Des gaz toxiques peuvent s'évaporer.
- ◆ Ne l'exposez pas à l'humidité.

- ◆ Pour décaper la peinture, travaillez dans un endroit clos. Portez un masque contre la poussière spécialement conçu pour vous protéger de la peinture au plomb, des sciures et des vapeurs toxiques et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.
- ◆ Ne brûlez pas la peinture, elle pourrait prendre feu.
- ◆ Ne laissez pas la peinture adhérer à l'embout, elle pourrait s'enflammer au bout d'un certain temps.
- ◆ Avant de rajouter un accessoire, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.

Décapage de peinture au plomb

- ◆ Toutes les précautions doivent être prises pour décaper la peinture. Les écailles, les restes et les vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, ce qui est toxique. Tous les bâtiments construits avant 1960 peuvent avoir été peints avec de la peinture contenant du plomb. Cette peinture peut être recouverte de couches supplémentaires. Si vous posez vos mains sur les surfaces peintes, ne les portez pas à la bouche. Il y a risque de contamination par ingestion.
- ◆ Les expositions au plomb, même à faible niveau, peuvent causer des troubles neurologiques. Le danger est plus grand auprès des enfants et des femmes enceintes.
- ◆ Avant de commencer à décaper, il est important de déterminer si la peinture contient du plomb. Utilisez un kit d'essai ou demandez à un décorateur professionnel de vérifier. Ne fumez pas, ne mangez pas ou ne buvez pas dans des lieux contaminés par le plomb. Seuls des professionnels sont habilités à décaper la peinture à base de plomb. Le pistolet à air chaud ne peut être utilisé pour ce travail.

Étiquettes



Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser votre appareil.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire. Vérifiez si la tension mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Rallonges

- ◆ Un câble bifilaire ou trifilaire doit être utilisé, l'appareil étant doublement isolé et de classe II.
- ◆ Une longueur de 30 m peut être utilisée sans perte de puissance.

Options

1. Embout
2. Fentes d'aération
3. Bouton de pivotement de poignée
4. Bouton de réglage de chaleur (marche/arrêt)
5. Crochet d'accrochage
6. Support
7. Protection

Figure A

10. Embout Black & Decker

Figure G - J

12. Embout plat
13. Embout de protection pour le verre
14. Embout réflecteur
15. Embout conique
16. Grattoir manuel

Assemblage (figure A et B)

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint et froid avant de raccorder ou de retirer les accessoires.

Votre pistolet à air chaud possède un grattoir Black & Decker intégré.

- ◆ Alignez la fente de la lame du grattoir (9) avec la partie proéminente sur le support de la lame (10) et posez-le sous la vis de fixation (8).

Remarque : assurez-vous que le trou dans le grattoir (9) est à gauche de la vis (8) dans le support de lame (10).

- ◆ Serrez la vis de fixation (8).
- ◆ Placez le support de lame (10) sur l'embout (1). Vérifiez l'alignement. La petite bosse à l'intérieur du support de lame (10) s'enclenche dans la fente de l'embout.
- ◆ Serrez la vis du support de lame (11).

Votre pistolet à air chaud (KX1693 uniquement) est aussi équipé des quatre embouts suivants. Pour un meilleur résultat, il est recommandé de toujours utiliser les embouts.

Embout plat (12) – Idéal pour retirer la peinture ou le vernis sur les grandes surfaces.

Embout conique (15) – Restreint le jet d'air sur une petite zone.

Embout réflecteur (14) – Évacue l'air régulièrement autour de tout l'objet.

Embout de protection pour le verre (13) – Protège le verre pendant le décapage de la peinture.

- ◆ Posez le raccord de l'accessoire sur l'embout (1).

Un grattoir manuel est aussi fourni avec votre appareil pour décapier la peinture et le vernis.

Poignée double position (figure C)

L'utilisation de votre appareil est facile grâce à la poignée double position qui peut être utilisée dans diverses applications. Elle est conçue pour être utilisée en mode « pistolet » (a) ou « droit » (b).

- ◆ Pour passer d'une position à l'autre, appuyez sur le bouton de pivotement de poignée (3) et tournez la poignée de 180 degrés.

Utilisation

Fonctionnement de votre pistolet à air chaud (figure D)

- ◆ Pour mettre le pistolet à air chaud en marche, poussez le bouton de réglage de chaleur (4) vers l'avant à la position 1, 2 ou 3 (la position 3 uniquement pour le KX1693).

Remarque : ces chiffres représentent les réglages de chaleur décrits dans les données techniques à la fin du manuel.

- ◆ Pour arrêter le pistolet à air chaud, repoussez le bouton de réglage de chaleur (4) vers la position (O).

Utilisation de l'appareil

- ◆ Laissez l'appareil chauffer pendant quelques secondes avant l'utilisation.

Remarque : à la première utilisation, il peut y avoir de la fumée. Ceci est un phénomène normal qui disparaît avec le temps.

- ◆ **Faible** - utilisez ce réglage pour sécher la peinture et le vernis, retirer les autocollants, rétrécir les tuyaux d'isolation et chauffer les tuyaux gelés.
- ◆ **Moyen** (KX1693) – utilisez ce réglage pour ramollir le plastique, tordre les tuyaux en plastique et desserrer les écrous et les vis de serrage.
- ◆ **Élevé** - utilisez ce réglage pour retirer la peinture et la laque, et pour souder les raccords de plombage.

Si vous avez des doutes pour un matériau particulier, commencez par le réglage faible et effectuez un essai sur un échantillon.

Retrait de la protection

Pour les travaux dans des endroits très étroits, il est possible de retirer la protection (7).

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint et froid avant de raccorder ou de retirer la protection.

Attention ! Il y a plus de risque de brûlures en travaillant sans la protection.

- ◆ Retirez la protection (7) du pistolet à air en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- ◆ Réinstallez la protection (7) au pistolet à air en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Utilisation mains-libres (figure E)

Attention ! N'orientez jamais l'appareil vers vous ou vers les autres. Ne touchez pas l'embout. Faites attention de ne laisser aucun matériau entrer dans l'embout.

Le pistolet à air a un support (6) qui permet son utilisation mains-libres.

- ◆ Installez le pistolet en mode « droit » (figure C b).
- ◆ Placez le pistolet à air chaud sur une surface stable pour qu'il ne tombe pas.
- ◆ Placez le câble de façon à ce que l'appareil ne tombe pas.

Décapage de peinture (figure G - J)

Remarque : les embouts, figure G à J sont fournis avec le KX1693 uniquement.

Attention ! N'orientez jamais l'appareil vers vous ou vers les autres. Ne touchez pas l'embout. Faites attention de ne laisser aucun matériau entrer dans l'embout.

- ◆ Dirigez l'air chaud sur la zone de travail pour chauffer la peinture.
- ◆ Ne brûlez pas la peinture. Gardez l'embout à au moins 25 mm de la surface.
- ◆ Quand la peinture se ramollit, retirez-la avec un grattoir. Grattez immédiatement la peinture ramollie car elle durcit rapidement.
- ◆ Grattez dans le sens du bois quand cela est possible.
- ◆ Ne laissez pas la peinture ou les débris s'accumuler sur le grattoir.
- ◆ Pour le décapage vertical, grattez vers le bas pour que la peinture ne tombe pas dans l'embout.
- ◆ Pour le décapage près d'une surface en verre, prenez les mesures nécessaires pour protéger le verre de la chaleur.

Attention ! Utilisez un embout protecteur pour le verre pour le décapage des fenêtres dont l'encadrement est en verre ou en métal.

- ◆ Mettez au rebut tous les débris et assurez-vous que la zone de travail est complètement propre après l'utilisation.

Refroidissement (figure F)

Pendant l'utilisation, l'embout devient extrêmement chaud.

- ◆ Après avoir éteint l'appareil, accrochez-le sur le crochet (5) ou posez-le sur le support (6), comme décrit dans la rubrique sur l'utilisation mains-libres.

- ◆ Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes.
- ◆ Pour accélérer le refroidissement, faites fonctionner l'appareil sur le réglage minimum pendant quelques minutes avant de l'arrêter.

Entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié.

Attention **P**réalablement à toute opération d'entretien, éteignez et débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Pour nettoyer l'outil, utilisez exclusivement du savon doux et un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Évitez toute pénétration de liquide dans l'appareil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

	KX1692	KX1693
Tension	V c.a. 230/240	230/240
Construction	Classe II	Classe II
Puissance absorbée	W 1600	1800
Plage de température	°C 140 - 560	140 - 560
Position du bouton	1 140 °C	140 °C
Position du bouton	2 560 °C	380 °C
Position du bouton	3 S/O	560 °C
Poids	kg 0,75	0,75

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**.